

GRILL MEISTER



GTGT 2.4 A2



BLUETOOTH® COOKING THERMOMETER

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Stand der Informationen:
10/2024 - Ident.-No.: GTGT 2.4 A2 102024-1

(HU)

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(SI)

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

(CZ)

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT)

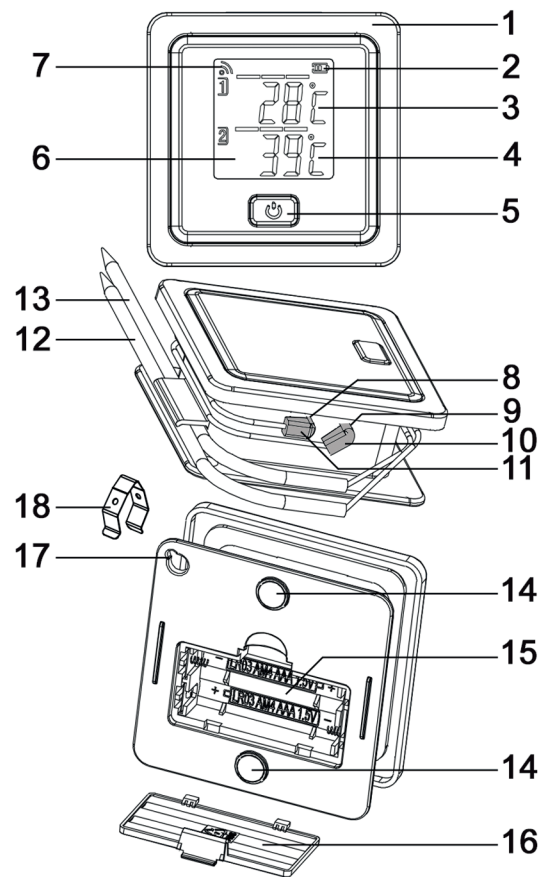
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 510230_2407



IAN 510230_2407

(HU) (SI) (CZ)



Magyar.....	2
Slovenščina.....	32
Čeština	64
Deutsch	94

Tartalomjegyzék

1. Védjegy információk	3
2. Tervezett használat	4
3. A csomag tartalma	4
4. Alkatrészek és kezelőszervek leírása.....	5
5. Műszaki jellemzők.....	6
6. Biztonsági utasítások.....	6
7. Szerzői jog.....	15
8. Mielőtt használatba venné	15
8.1 Elemek betétele/cseréje	16
8.2 A hőmérsékletérzékelők csatlakoztatása (12; 13)	16
8.3 A grillhőmérő (1) alkalmazással történő vezérlése.....	17
9. Az első lépések.....	18
9.1 Használati helyzet.....	19
9.2 A maghőmérséklet mérése	20
9.3 Sütési táblázat	21
10. Tisztítás.....	23
10.1 Használaton kívüli tárolás.....	24
11. Hibaelhárítás.....	24
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés	26
13. Megfeleléségi megjegyzések	29
14. Adatvédelem/internetbiztonság.....	29
15. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....	30

Gratulálunk!

A GTGT 2.4 A2 vezeték nélküli grillhőmérő, a továbbiakban grillhőmérő, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Felhasználói útmutató e termék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a használatról és az ártalmatlanításról. Kérjük, hogy a termék használata előtt tanulmányozza a termék összes működési és biztonsági utasítását. Kizárólag a leírtak alapján használja a terméket a megadott alkalmazásokra. Bizonyosodjon meg róla, hogy minden vonatkozó dokumentumot átadja, ha a terméket másnak adja.

1. Védjegy információk

A Bluetooth® név és annak logója a Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group – Különleges érdekcsoport) regisztrált védjegye. A TARGA GmbH licence alapján használja ezeket a jeleket.

A Grillmeister védjegy és a Grillmeister márka az illető tulajdonosok tulajdonát képezi.

Más nevek és termékek tulajdonosaik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek.

2. Tervezett használat

Ez a grillhőmérő olyan ételek maghőmérsékletének a mérésére szolgál, mint a hal, marhahús, sertéshús, baromfi, hamburger és más ételek. A grillhőmérőt nem tervezték sem vállalati, sem kereskedelmi használatra. Kizárólag magáncélokra használja a grillhőmérőt. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak. Ez az grillhőmérőt kielégíti valamennyi CE megfeleléségi és egyéb szabványt. A grillhőmérőnek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a szabványoknak való megfeleléség nem garantálható. A gyártó nem tehető felelőssé az engedély nélküli módosításokból származó károkért vagy meghibásodásért. Csak azokat a tartozékokat használja, amelyeket azzal együtt szállítottak, illetve csomagoltak.

Tartsa be az ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

3. A csomag tartalma

- 1 grillhőmérő
- 2 hőmérsékletérzékelő
- 1 fémkapocs
- 2 db. AAA típusú elem, 1,5 V
- Kezelési útmutató

4. Alkatrészek és kezelőszervek leírása

1	Grillhőmérő
2	Akkumulátor állapotjelző
3	1. hőmérséklet kijelzés (aktuális maghőmérséklet)
4	2. hőmérséklet kijelzés (aktuális maghőmérséklet)
5	Főkapcsoló gomb
6	LCD kijelző
7	Párosítás kijelző
8	1. csatlakozóaljzat (1. hőmérsékletérzékelő csatlakozó)
9	2. csatlakozóaljzat (2. hőmérsékletérzékelő csatlakozó)
10	Csatlakozó (2. hőmérsékletérzékelő)
11	Csatlakozó (1. hőmérsékletérzékelő)
12	1. hőmérsékletérzékelő (kábelrel)
13	2. hőmérsékletérzékelő (kábelrel)
14	Mágnesek
15	Elemtartó rekesz
16	Elemtartó rekesz fedél
17	Akaszttóllyuk (a grillhőmérő felakasztására)
18	Fémkapocs (a hőmérsékletérzékelő grillrudakhoz csatlakoztatására)

5. Műszaki jellemzők

Tápellátás	2 elem: 1,5 V AAA -mikró LR3 – 3 V 
Energiafogyasztás	120 mW
Hőmérséklet mérési tartománya	-10 °C - 300 °C +14 °F - 572 °F
Bluetooth® adótéljesítmény:	maximum 10 dBm
Bluetooth® frekvenciasávok:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4 GHz-es ipari, tudományos és orvosi hullámsáv
Bluetooth® hatótávolság:	kb. 50 méter (optimális feltételek esetén)
Bluetooth® követelmények	Legalább Bluetooth® 4.0
Minimális alkalmazás követelmények	Android 5.0, iOS 9.0

6. Biztonsági utasítások

A grillhőmérő (1) első használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót, még akkor is, ha ismeri az elektromos eszközök kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés

céljából. Ha eladja vagy elajándékozza a grillhőmérőt (1), akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



Ez a szimbólum a grillhőmérő (1) biztonságos működtetésével és a kezelő biztonságával kapcsolatos lényeges információkat jelöl.



Figyelmeztetés, forró felület!

E szimbólum az égési sérülések veszélyére hívja fel a figyelmet.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Egyenfeszültség



Készenlét



E szimbólum olyan terméket jelöl,

melynek vegyi és fizikai összetétele a vizsgálatok alapján élelmiszerrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.



Viseljen védőkesztyűt!



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a kezelési útmutatót a használat előtt figyelembe kell venni/el kell olvasni.



Párosítás



Akkumulátor állapot



A gyártó címe

Az alábbiak a mellékelt elemeken található egyes szimbólumok jelentései:



- 1 Tartsa a gyermekektől távol.
- 2 Ne dobja megsemmisítés céljából tűzbe.
- 3 Ne tegye be helytelen polaritással.
- 4 Ne deformálja/károsítsa.
- 5 Ne bontsa meg a burkolatát/ne szedje szét.
- 6 Ne keverje a különböző típusúakat vagy márkájúakat.
- 7 Ne keverje az újakat és a használtakat.
- 8 Ne töltsé.
- 9 Tartsa szárazon.
- 10 Ne zárja rövidre.
- 11 Helyes polaritással tegye be.



VESZÉLY! Személyi biztonság

- A kis alkatrészek fulladásveszélyesek lehetnek. Gyermekek által el nem érhető helyen tartsa a csomagolást. Fennáll a fulladás veszélye.
- E terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális károsodásban szenvedő, illetve ismeret- vagy tapasztalathiányos személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt vannak, vagy az eszköz megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A terméket felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.



Általános biztonsági utasítások

- Sohase használja a terméket, ha az sérült. Fennáll a sérülés veszélye.
- Kérjük, ne feledje, hogy egészségkárosodást okozhat olyan állati eredetű étel fogyasztása, amely nem főtt meg teljesen. Ez különösen veszélyes kisgyermek, terhes nők és legyengült immunrendszerű személyek esetében.
- Ne dugjon idegen tárgyakat az eszközbe.
- Ne tegye ki erős rázkódásnak vagy mechanikai igénybevételnek a terméket. Ez megakadályozza a károsodását.
- Ez a termék nem tartalmaz karbantartást igénylő részeket.

- Ha a termék sérült, hibás vagy más problémája van vele, akkor forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.



Égésveszély!

- Mindig ügyeljen arra, hogy mások, gyermeke vagy állatok ne égethessék meg magukat a termék miatt.
- Használjon védőeszközt vagy sütőkesztyűt, ha a használat során vagy a használat után megérinti a hőmérsékletérzékelőt (12; 13).
- Sérüléseket okozhat a termék nem megfelelő használata.



Anyagi kár veszélye

- Tartsa nyílt lángtól távol a terméket és a tartozékait.

- Sohase használja mikrohullámú sütőben vagy sütőben a terméket.
- Ne törje meg a hőmérsékletérzékelők (12; 13) kábeleit.
- Nem vízálló a termék. Ne használja esőben, és tartsa távol a nedvességtől. Kapcsolja ki a grillhőmérőt (1), amikor nem használja.



Elem okozta veszély

- **Halálos sérülés veszélye!**

Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az elemet. Egy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!

- Helyes polaritással kell betenni az elemeket. Nézze meg az elemrekeszben (15) található ábrát.
- Elemek nem tölthetőek.

- Nem használhatóak együtt a különböző típusú, illetve az új és régi elemek.
- Sohase bontsa meg vagy deformálja az elemeket, mivel ez a vegyszerek kifolyásához vezethet, ami sérülést okozhat. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Szivárgása esetén azonnal vegye ki az elemet. Megfelelő védőkesztyűt használjon a sérülések megakadályozásához.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ne zárja rövidre az elemek érintkezőit.
- A lemerült elemeket ki kell vennie az eszközből, majd megfelelő módon kell hulladékként elhelyezni.

7. Szerzői jog

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. A változtatás jogát fenntartjuk.

8. Mielőtt használatba venné

Vegye ki a grillhőmérőt (1) és annak valamennyi tartozékát a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalma hiánytalan. Távolítsa el az összes védőfóliát. Ha károsodást észlel, akkor ne használja grillhőmérőt (1) és vegye fel a kapcsolatot gyártó ügyfélszolgálatával. Az első használat előtt célszerű megtisztítani a hőmérsékletérzékelőket (12; 13).



Útmutatások:

E grillhőmérő (1) ...

1. ... egy okostelefonnal és a LIDL HOME alkalmazással használható. Ebben az esetben távadóként működik.

vagy

2. ... függetlenül történik a használata.

8.1 Elemek betétele/cseréje

Amikor lemerülőben van az elem, akkor villog az elem állapot kijelzése (2) a folyadékkristályos kijelzőn (6).

- Kapcsolja ki a grillhőmérőt (1) a ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (5) segítségével.
- Oldja ki az elemrekesz fedelének a zárját, (16) majd vegye le.
- Tegyen be a két AAA 1,5 V (mikró/ R03/LR3) elemet, ellenőrizze, hogy helyes-e a polaritása. Nézze meg az elemrekeszben (15) található ábrát.
- A fedél (16) helyretételével zárja be az elemrekeszt (15). Hallhatóan kattán a helyére.

8.2 A hőmérsékletérzékelők csatlakoztatása (12; 13)

Az első használat előtt vegye le a szállításvédőt (fekete gumiborítás) a hőmérsékletérzékelőről (12; 13).

Dugja a csatlakozódugót (10; 11) a grillhőmérő (1) hátlapján található csatlakozóaljzatba (8; 9).

Amikor nem használja a grillhőmérő (1) köré csavarhatja a hőmérsékletérzékelők (12; 13) kábeleit, és a grillhőmérő (1) tetején rögzítheti hőmérsékletérzékelőket (12; 13). Egy további műanyag bűtyök is rendelkezésre áll e célra.

8.3 A grillhőmérő (1) alkalmazással történő vezérlése

A grillhőmérő (1) hagyományos vezérlésére használható egy alkalmazás.

Sokkal összetettebb az alkalmazások által biztosított vezérlési lehetőségek, mint magán a grillhőmérőn (1) található hőmérséklet kijelző. Például az átsütés ajánlott mértékével együtt különböző húsfajták választhatóak ki, vagy egyéni beállításokat programozhat.



A **LIDL HOME** alkalmazásról végezhető el e termék vezérlése és beállítása.

A következő hivatkozást használja a mobil eszköze számára megfelelő alkalmazás letöltéséhez:



A grillhőmérő (1) alkalmazáshoz adására engedélyeznie kell a Bluetooth® kapcsolatot az okostelefonján.

Most indítsa el az alkalmazást. Automatikusan történik a grillhőmérő (1) észlelése.

Most a grillhőmérő (1) hagyományos vezérlésére használható egy alkalmazás.

9. Az első lépések

- A ON/OFF (BE/KI) gomb (5) megnyomva tartásával (kb. 3 másodpercig) kapcsolja be a grillhőmérőt (1).
- Az jelenti a párosítás kijelző (7) villogása és növekvő/csökkenő fényereje, hogy az eszköz megpróbál Bluetooth® kapcsolatot létesíteni egy okostelefonnal és a megfelelő vezérlőalkalmazással.
- A kapcsolat létrejötte után továbbvilágít a párosítás kijelző (7).



Ha a hőmérsékletérzékelő (12; 13) nincs csatlakoztatva a grillhőmérőhöz (1), „- - -” jelenik meg aktuális hőmérsékletként a folyadékkristályos kijelzőn (6). Ebben az esetben nem történik meg a hőmérséklet értékének átvitele az okostelefonra.

Ebben az esetben ellenőrizze, hogy megfelelően van-e bedugva a csatlakozódugó (10; 11) a csatlakozóaljzatba (8; 9), illetve nem túl nagy-e a grillhőmérő (1) és az okostelefon közötti távolság.

- Ha megszakad a Bluetooth® kapcsolat, akkor 10 másodpercenként rövid sípjelzést ad a grillhőmérő (1). Rövid időre nyomja meg a ON/OFF (BE/KI) gombot (5) a figyelmeztető sípjelzés kikapcsolására.
- A Bluetooth® kapcsolat bontására háromszor rövid időre nyomja meg a ON/OFF (BE/KI) gombot (5).

9.1 Használati helyzet



Optimális feltételek esetén körülbelül 50 méter a grillhőmérő (1) hatótávolsága.

- Két mágnes (14) található a grillhőmérő (1) hátlapján. Ez azt jelenti, hogy egy mágneses felületre is tapaszthatja grillhőmérőt (1).



A grillhőmérő (1) elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a hőmérsékletérzékelő (12; 13) kábelével könnyen elérhető legyen az étel, amelynek a maghőmérsékletét mérni akarja.

Műanyagból készült a grillhőmérő (1). Ezért ne rögzítse a fogó nagyon felforrósodó alkatrészeire, mint pl. grillsütő fedél vagy faszenes tál esetében. Ellenkező esetben károsodhat a grillhőmérő (1).

9.2 A maghőmérséklet mérése



Alacsony maghőmérséklet esetén csak friss és kifogástalan állapotú húst használjon. Általában az alacsony maghőmérsékletek nem használhatóak mélyhűtött vagy vákuumcsomagolt hús esetén.

- Amikor be van kapcsolva a grillhőmérő (1), akkor szúrja a hőmérsékletérzékelőt (12; 13) a hús legvastagabb részébe. Célszerű oldalról az ételbe nyomni a hőmérsékletérzékelőt (12; 13), mivel így még elfordíthatja azt.



Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön csontokba a hőmérsékletérzékelő (12; 13). Ez pontatlan hőmérsékletméréshez vezethet. Ugyanilyen okból ne szúrja tiszta zsírba a hőmérsékletérzékelőt (12; 13).

- Rövid idő elteltével megjelenik az étel maghőmérséklete a kijelzőn (6), és ha van, akkor az alkalmazásban.



Ha egyidejűleg több azonos alakú és méretű ételdarabot tesz a lábasba vagy a grillre, akkor feltételezhető, hogy a többi darab esetén is hasonló az átsütés mértéke.

9.3 Sütési táblázat

Útmutatóként használható a következő tábláz. A használt étel minőségétől függően a feltüntetett értékek kissé eltérhetnek.



WELL
(JÓL ÁTSÜTVE)

➡ Átsütve

MEDIUM WELL
(KÖZEPESEN ÁTSÜLT)

➡ Majdnem átsütve

MEDIUM
(KÖZEPESEN ÁTSÜTVE)

➡ Félig átsütve

MEDIUM RARE
(KÖZEPESEN VÉRES)

➡ Rózsaszínű

RARE
(NINCS ÁTSÜTVE)

➡ Véres

*: Ne feledje, hogy marhaszeletre is vonatkozik a marhahúsról feltüntetett maghőmérséklet.

Csírakkal szembeni túlérzékenység esetén ügyeljen arra, hogy a hús néhány percig 70 °C-80 °C-os maghőmérsékletet érjen el.

Étel fajta/átsütés mértéke	WELL	MEDIUM WELL	MEDIUM	MEDIUM RARE	RARE
MARHAHÚS *	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
BÁRÁNY	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
BORJÚHÚS	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
SERTÉSHÚS	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
PULYKA	85 °C / 185 °F				
CSIRKE	85 °C / 185 °F				
HAMBURGER	75 °C / 167 °F				
HAL	63 °C / 145 °F				

10. Tisztítás



Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni a grillhőmérőt (1). Égési sérülés veszélye áll fenn.



A grillhőmérő és a tartozékok nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra.

- Minden használat után tisztítsa meg a grillhőmérőt (1), különösen a hőmérsékletérzékelőket (12; 13).
- Ne használjon oldószereket vagy agresszív tisztítószereket, fémsörtés keféket vagy olyan fémtárgyakat, mint kés, spatula vagy hasonló.
- Nem mosogatható el mosogatógépben a grillhőmérő (1) és annak tartozékai.
- Soha ne merítse a grillhőmérőt (1) vagy a tartozékait vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa meg a grillhőmérőt (1). Szükség esetén használjon kímélő mosószert.
- Mosogatószeres vízzel kissé megnedvesített kendőt használjon a hőmérsékletérzékelők (12; 13) tisztítására.
- Hagyja valamennyi alkatrészét megszáradni.

10.1 Használaton kívüli tárolás

- Ha hosszabb ideig nem akarja használni a grillhőmérőt (1), akkor az előző részben leírt módon tisztítsa meg azt.
- A szivárgás megakadályozásár vegye k az elemeket.
- Száraz, hűvös és pormentes helyen tárolja a grillhőmérőt (1).

11. Hibaelhárítás

Nem működik.

- Lemerültek az elemek? Tegyen be új elemeket.

Homályosan világít a folyadékkristályos kijelző (6).

- Lemerültek az elemek? Tegyen be új elemeket.

Nincs kapcsolat az okostelefonnal.

- Be van kapcsolva a grillhőmérő (1)? Szükség esetén kapcsolja be.
- Lemerültek a grillhőmérő (1) elemei? Tegyen be új elemeket.
- Engedélyezve van az okostelefon Bluetooth® funkciója?
- Túl nagy távolságra van egymástól a grillhőmérő (1), és az okostelefon. Tegye közelebb egymáshoz azokat.

10 másodpercenként rövid sípjelzés hallható.

- Megszakadt a Bluetooth® kapcsolat. Rövid időre nyomja meg a ON/OFF (BE/KI) gombot (5) a figyelmeztető sípjelzés kikapcsolására. Próbálja meg ismét megteremteni a kapcsolatot.

A folyadékkristályos kijelzőn (6) „- -” formában jelenik meg az aktuális maghőmérséklet (3; 4).

- Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e a hőmérsékletérzékelők (12; 13) csatlakozóit (10; 11) csatlakoztatva a csatlakozóaljzatokba (8; 9). Ha nem, akkor csatlakoztassa megfelelően a csatlakozókat (10; 11).
- Szükség esetén kapcsolja ki a grillhőmérőt (1) körülbelül 3 másodpercre, majd kapcsolja vissza. Ez megoldja a problémát.

Szapura sípjelzés hallható a hőmérséklet mérése során

- Elérte az alkalmazásban beállított riasztási hőmérsékletet. Rövid időre nyomja meg a ON/OFF (BE/KI) gombot (5) a figyelmeztető sípjelzés kikapcsolására.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés



Az ilyen jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A termék megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.



Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétként, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.

Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:

- Pb: Ólmot tartalmaz az elem.
- Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem.
- Hg: Higanyt tartalmaz az elem.

Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és

nikkel.

Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.

Az elemek helytelen hulladékkénti elhelyezéséből származó környezeti károk!



ES/PT

A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármинemű filmet vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.

Csak Franciaországra érvényes:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Könnyen végzett válogatás”

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.



A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:

1-7: műanyag / 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.

Csak Spanyolország és Portugália esetében releváns:

Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő gyűjtőedényekbe:



Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	Zsugorfólia tartalmazza az elemeket.
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Papír	Tissue papír az eszköz védelmére

13. Megfelelőségi megjegyzések



Ez az eszköz átesett a rádió és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU sz. irányelveknek megfelelő vizsgálatokon. Továbbá a termék megfelel a 2011/65/EU számú Veszélyes anyagok használatának korlátozása irányelv előírásainak.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat és adott esetben további megfelelőségi nyilatkozatok letölthetők az alábbi linkről:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/510230_2407.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint: ce@targa.de

14. Adatvédelem/internetbiztonság

Ha az adatvédelemmel/internetbiztonsággal kapcsolatos kérdései vannak, vagy biztonsági problémát akar jelenteni, akkor a következő címen vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal:

service@targa-online.com

A következő hivatkozás használatával töltheti le a teljes Adatvédelmi nyilatkozatot:

https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/510230_2407_GTGT_2.4_A2.pdf

15. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.

**Szerviz**

Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu**IAN: 510230_2407****Gyártó**

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Informacije o blagovnih znamkah	33
2. Namenska uporaba	34
3. Vsebina paketa	34
4. Opis delov in upravljalnih elementov	35
5. Tehnični podatki	36
6. Varnostna navodila	36
7. Avtorske pravice	45
8. Pred začetkom uporabe	46
8.1 Vstavljanje/zamenjava baterij	46
8.2 Priključitev senzorjev temperature (12; 13)	47
8.3 Upravljanje termometra za žar (1) s programom	47
9. Začetek uporabe	48
9.1 Položaj med uporabo	49
9.2 Merjenje temperature jedra	50
9.3 Razpredelnica kuhanja	51
10. Čiščenje	53
10.1 Shranjevanje, ko se ne uporablja	53
11. Odpravljanje težav	54
12. Okolijski predpisi in informacije glede odstranjevanja	55
13. Opombe o skladnosti	58
14. Zaščita zasebnosti/internetna varnost	58
15. Garancija in servisne informacije	60

Čestitamo!

Z nakupom brezžičnega termometra za žar GTGT 2.4 A2, v nadaljevanju imenovanega termometer za žar, ste izbrali kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so del izdelka. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred prvo uporabo izdelka se dobro seznanite s celotnimi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedene aplikacije. Če izdelek izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

1. Informacije o blagovnih znamkah

Izraz Bluetooth® in njegov logotip sta registrirani blagovni znamki družbe Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Podjetje TARGA GmbH uporablja te oznake z dovoljenjem.

Blagovna znamka Grillmeister in znamka Grillmeister sta lastnina njihovih lastnikov.

Ostala imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

2. Namenska uporaba

Ta termometer za žar se uporablja za merjenje in nadzor temperature jedra živil, kot so ribe, govedina, svinjina, perutnina, zrezki iz mletega mesa in druge jedi. Termometer za žar ni načrtovan za gospodarsko ali komercialno uporabo. Termometer za žar lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi. Termometer za žar izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. V primeru kakršne koli spremembe na termometru za žar, ki je ni odobril proizvajalec, ni več zagotovljena skladnost s temi standardi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec dobavlja skupaj z napravo.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

3. Vsebina paketa

- 1 termometer za žar
- 2 senzorja temperature
- 1 kovinska zaponka
- 2 bateriji tipa AAA, 1,5 V
- Navodila za uporabo

4. Opis delov in upravljalnih elementov

1	Termometer za žar
2	Indikator stanja baterij
3	Prikaz temperature 1 (trenutna temperatura jedra)
4	Prikaz temperature 2 (trenutna temperatura jedra)
5	Tipka za vklop/izklop
6	LCD zaslon
7	Indikator seznanjanja
8	Vtičnica 1 (za priključek 1. senzorja temperature)
9	Vtičnica 2 (za priključek 2. senzorja temperature)
10	Priključek (2. senzor temperature)
11	Priključek (1. senzor temperature)
12	1. senzor temperature (s kablom)
13	2. senzor temperature (s kablom)
14	Magneta
15	Predel za bateriji
16	Pokrov predela za bateriji
17	Odprtina za obešanje (za obešanje termometra za žar)
18	Kovinska zaponka (za pritrditev senzorja temperature na rešetko za žar)

5. Tehnični podatki

Napajanje	2 bateriji: 1,5 V AAA Micro LR3 - 3 V 
Poraba energije	120 mW
Območje merjenja temperature	-10 °C - 300 °C +14 °F - 572 °F
Oddajna moč Bluetooth®:	največ 10 dBm
Frekvenčni pas Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4G ISM
Doseg signala Bluetooth®:	Približno 50 metrov (pri optimalnih pogojih)
Zahteve za Bluetooth®	Vsaj Bluetooth® 4.0
Minimalne zahteve za program	Android 5.0, iOS 9.0

6. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo termometra za žar (1) preberite naslednja navodila ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem električnih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko

termometer za žar (1) prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



Ta simbol označuje pomembna navodila za varno delovanje termometra za žar (1) in varnost uporabnika.



Opozorilo, vroča površina!

Ta simbol opozarja na nevarnost za zdravje ljudi zaradi opeklin.



Ta simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Enosmerna napetost

Pripravljenost



Ta simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava je bila testirana ter je bilo zanjo ugotovljeno, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku s hrano v skladu z zahtevami uredbe EU št. 1935/2004.



Uporabljajte zaščitne rokavice!



Ta simbol pomeni, da je treba pred uporabo upoštevati / prebrati navodila za uporabo.



Seznanjanje

Stanje baterije



Naslov proizvajalca

Pomen simbolov na priloženih baterijah:



- 1 Hranite izven dosega otrok
- 2 Ne odvrzite v ogenj
- 3 Ne vstavite nepravilno
- 4 Ne deformirajte/poškodujte
- 5 Ne odpirajte/razstavljajte
- 6 Ne mešajte različnih tipov ali blagovnih znamk
- 7 Ne mešajte novih in rabljenih
- 8 Ne polnite
- 9 Ohranite v suhem stanju
- 10 Ne vežite v kratek stik
- 11 Pravilno vstavite



NEVARNOST! Osebna varnost

- Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve. Embalažni material shranjujte izven dosega teh oseb. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka.



Splošna varnostna navodila

- Izdelka v primeru kakršnekoli poškodbe ne uporabljajte. Obstaja nevarnost poškodbe.
- Upoštevajte, da je uživanje živil živalskega izvora, ki niso popolnoma kuhana, lahko škodljivo za zdravje. To je še posebej nevarno za majhne otroke, nosečnice in osebe z oslabljenim imunskim sistemom.
- V notranjost naprave ne smejo prodreti tujki.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen močnim vibracijam ali mehanski obremenitvi. Na ta način preprečite poškodbe.
- Izdelek ne vsebuje nobenega dela, ki zahteva vzdrževanje.

- Če se izdelek poškoduje ali okvari oz. v primeru drugih težav z njim, se obrnite na servisno službo proizvajalca.



Nevarnost opeklin

- Vedno zagotovite, da se druge osebe, otroci ali živali ne morejo opeči na izdelku.
- Če se med uporabo ali po uporabi nameravate dotakniti senzorja temperature (12; 13), uporabite zaščitne rokavice oz. rokavice za pečico.
- V primeru nepravilne uporabe izdelka lahko pride do telesnih poškodb.



Nevarnost poškodbe opreme

- Izdelka in dodatne opreme ne izpostavljajte odprtemu plamenu.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni ali običajni pečici.
- Ne prepogibajte kablov senzorjev temperature (12; 13).
- Izdelek ni vodoodporen. Ne uporabljajte ga na dežju in ga ne izpostavljajte vlažnim pogojem.
- Ko termometra za žar (1) ne uporabljate, ga izklopite.



Nevarnost zaradi baterij

- **Smrtna nevarnost!** Baterije shranjujte izven dosega otrok. Če pride

do pogoltnjenja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč!

- Baterije je treba vstaviti s pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za bateriji (15).
- Nepolnilnih baterij ni dovoljeno polniti.
- Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in starih baterij.
- Baterij ni nikoli dovoljeno odpirati ali deformirati, ker lahko pride do puščanja kemikalij, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Če pride do iztekanja baterij, prizadete baterije takoj odstranite. Uporabljajte

ustrezne zaščitne rokavice, da ne pride do telesnih poškodb.

- Ko izdelka dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite bateriji.
- Kontaktov baterij ni dovoljeno kratko vezati.
- Prazni bateriji je treba odstraniti iz naprave in poskrbeti za ustrezno odstranitev.

7. Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

8. Pred začetkom uporabe

Termometer za žar (1) in vso dodatno opremo odstranite iz embalaže ter preverite, če je vsebina paketa popolna. Odstranite vso zaščitno folijo. Če opazite kakršno koli poškodbo, ne uporabljajte termometra za žar (1) in se obrnite na servisno službo proizvajalca. Priporočamo, da senzorja temperature (12; 13) pred prvo uporabo očistite.



Navodila:

Termometer za žar (1) ...

1. ... se lahko uporablja skupaj s pametnim telefonom in programom LIDL HOME. V tem primeru deluje kot oddajnik.

ali

2. ... se lahko uporablja neodvisno.

8.1 Vstavljanje/zamenjava baterij

Ko je nivo napolnjenosti baterij nizek, utripa indikator stanja baterij (2) na LCD zaslonu (6).

- S tipko za vklop/izklop (5) izklopite termometer za žar (1).
- Odklenite pokrov predela za bateriji (16) in ga odstranite.
- Vstavite dve bateriji AAA 1,5V (Micro/R03/LR3) s pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za bateriji (15).

- Zaprite predel za bateriji (15) - ponovno namestite pokrov (16). Pri tem zaslišite, ko se pokrov zaskoči na svoje mesto.

8.2 Priključitev senzorjev temperature (12; 13)

Pred prvo uporabo odstranite transportno zaščito (črn gumeni pokrov) s koncev senzorjev temperature (12; 13).

Priključek (10; 11) vstavite v vtičnico (8; 9) ob strani termometra za žar (1).

Ko senzorjev ne uporabljate, lahko kabla senzorjev temperature (12; 13) navijete okoli termometra za žar (1) in senzorja temperature (12; 13) pritrdite na zgornji del termometra za žar (1). V ta namen je na voljo dodatna plastična izboklina.

8.3 Upravljanje termometra za žar (1) s programom

Za priročno upravljanje termometra za žar (1) lahko uporabite program.

Programsko upravljanje je precej bolj kompleksno kot prikaz temperature na termometru za žar (1). Izberete lahko npr. različne vrste mesa s priporočenimi stopnjami kuhanja oz. lahko programirate nastavitve po meri.



Za upravljanje in nastavitve tega izdelka se uporablja program **LIDL HOME**.

Za prenos programa, primernega za vašo mobilno napravo, uporabite naslednjo povezavo:



Za možnost dodajanja termometra za žar (1) v program mora biti na vašem pametnem telefonu omogočena funkcija Bluetooth®.

Nato zaženite program. Termometer za žar (1) se samodejno zazna.

Zdaj lahko uporabite program za priročno upravljanje termometra za žar (1).

9. Začetek uporabe

- Vklomite termometer za žar (1): pritisnite in (za približno 3 sekunde) zadržite tipko za vklop/izklop (5).

- Utripanje in višanje/nižanje intenzivnosti indikatorja seznanjanja (7) pomeni, da naprava poskuša vzpostaviti povezavo Bluetooth® s pametnim telefonom in ustreznim programom za upravljanje.
- Takoj ko se povezava vzpostavi, ostane indikator seznanjanja (7) vključen.



Če senzor temperature (12; 13) ni priključen na termometer za žar (1), se na LCD zaslonu (6) prikaže "- -" kot trenutna temperatura. V tem primeru se temperatura ne prenese na pametni telefon. V tem primeru preverite, če je priključek (10; 11) pravilno vstavljen v vtičnico (8; 9) in da razdalja med termometrom za žar (1) in pametnim telefonom ni prevelika.

- Če se povezava Bluetooth® prekine, se na termometru za žar (1) vsakih 10 sekund oglasi kratek pisk. Če želite izklopiti ta opozorilni pisk, kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (5).
- Če želite prekiniti povezavo Bluetooth®, trikrat kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (5).

9.1 Položaj med uporabo



Doseg termometra za žar (1) je pri optimalnih pogojih približno 50 metrov.

- Na zadnji strani termometra za žar (1) sta dva magneta (14). To pomeni, da lahko termometer za žar (1) pritrdite tudi na magnetno površino.



Ko nameščate termometer za žar (1), poskrbite za enostaven dostop do živila, kateremu želite s senzorjem temperature (12; 13) izmeriti temperaturo jedra.

Termometer za žar (1) je izdelan iz plastike. Zato ga ne pritrdite na dele ročaja, ki se zelo segrejejo, npr. na pokrov žara ali posodo za oglje. Drugače se lahko termometer za žar (1) poškoduje.

9.2 Merjenje temperature jedra



Za nizke temperature jedra uporabljajte samo meso, ki je sveže in v odličnem stanju. Nizke temperature jedra na splošno niso primerne za zamrznjeno ali vakuumsko pakirano meso.

- Ko je termometer za žar (1) vključen, usmerite konico senzorja temperature (12; 13) v najdebelejši del mesa. Smiselno je, da senzor temperature (12; 13) vstavite v meso s strani, da boste meso lahko še vedno obrnili.



Preprečite stik senzorja temperature (12; 13) s kostmi. Posledica stika je lahko netočno merjenje temperature. Iz istega razloga se senzor temperature (12; 13) ne sme

vstaviti v čisto maščobo.

- Po kratkem času se na zaslonu (6) in v programu (če se uporablja) prikaže temperatura jedra živila.



Če ste v posodo ali na žar dali več kosov enakega mesa podobne oblike in velikosti, lahko predpostavite, da se je tudi za druge kose dosegla pravilna stopnja kuhanja.

9.3 Razpredelnica kuhanja

Naslednjo razpredelnico kuhanja lahko uporabljate kot vodilo. Navedene vrednosti se lahko rahlo razlikujejo v odvisnosti od kakovosti uporabljenega mesa.



WELL



Prepečeno

MEDIUM WELL



Skoraj prepečeno

MEDIUM



Na pol prepečeno

MEDIUM RARE



Rožnato

RARE



Krvavo

*: Upoštevajte, da navedena temperatura jedra za govedino velja za zrezke.

V primeru preobčutljivosti na bakterije poskrbite, da meso nekaj minut doseže temperaturo v sredici 70 °C - 80 °C.

Vrsta živila/ stopnja kuhanja	WELL	MEDIUM WELL	MEDIUM	MEDIUM RARE	RARE
GOVEDINA *	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
JAGNJETINA	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
TELETINA	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
SVINJINA	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
PURAN	85 °C / 185 °F				
PIŠČANEC	85 °C / 185 °F				
MLETO MESO	75 °C / 167 °F				
RIBE	63 °C / 145 °F				

10. Čiščenje



Pred čiščenjem vedno počakajte, da se termometer za žar (1) popolnoma ohladi. Obstaja nevarnost opeklin.



Termometer za žar in dodatki niso primerni za čiščenje v pomivalnem stroju.

- Termometer za žar (1), predvsem senzorja temperature (12; 13), očistite po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte topil ali agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ščetinami oz. drugih kovinskih predmetov, kot so noži, lopatice ali podobno.
- Termometra za žar (1) in dodatne opreme ni dovoljeno pomivati v pomivalnem stroju.
- Termometra za žar (1) oz. dodatne opreme nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Termometer za žar (1) očistite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi uporabite blagi detergent.
- Senzorja temperature (12; 13) očistite z vlažno krpo in majhno količino sredstva za pomivanje.
- Po čiščenju počakajte, da se vsi deli dobro posušijo.

10.1 Shranjevanje, ko se ne uporablja

- Če termometra za žar (1) dalj časa ne nameravate uporabljati, ga očistite, kot je opisano v prejšnjem poglavju.
- Odstranite bateriji, da preprečite puščanje.

- Termometer za žar (1) shranite v suhem, hladnem prostoru brez prahu.

11. Odpravljanje težav

Naprava ne deluje

- Ali sta bateriji prazni? Po potrebi vstavite novi bateriji.

LCD zaslon (6) je zatemnjen.

- Ali sta bateriji prazni? Po potrebi vstavite novi bateriji.

Ni povezave s pametnim telefonom.

- Ali je termometer za žar (1) vključen? Po potrebi ga vklopite.
- Ali sta bateriji v termometru za žar (1) prazni? Po potrebi vstavite novi bateriji.
- Ali je na pametnem telefonu omogočena funkcija Bluetooth®?
- Termometer za žar (1) in pametni telefon sta med seboj preveč oddaljena. Premaknite ju bolj skupaj.

Vsaki 10 sekund se oglasi kratek pisk.

- Povezava Bluetooth® je bila prekinjena. Če želite izklopiti ta opozorilni pisk, kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (5). Ponovno poskusite vzpostaviti povezavo.

Na LCD zaslonu (6) se prikaže trenutna temperatura jedra (3; 4) kot “- - -”.

- Preverite, če sta priključka (10; 11) za senzorja temperature (12; 13) pravilno vstavljena v vtičnici (8; 9). Priključka (10; 11) pravilno vstavite v vtičnici.

- Če je potrebno, termometer za žar (1) za približno 3 sekunde izklopite in ga nato ponovno vklopite. Na ta način običajno odpravite težavo.

Med merjenjem temperature se oglasi zaporedje hitrih zvočnih signalov.

- Dosežena je bila temperatura za alarm, nastavljena v programu. Če želite izklopiti ta opozorilni pisk, kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (5).

12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.
	Simbol s prekrižanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.

	Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni: - Pb: baterija vsebuje svinec - Cd: baterija vsebuje kadmij - Hg: baterija vsebuje živo srebro Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo. Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika. Škoda v okolju zaradi nepravilnega odstranjevanja baterij!
	Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.
 ES/PT	

Velja samo za Francijo:**"Lažje razvrščanje"**

Izdelek, dodatke, priložene tiskovine in sestavne dele embalaže je mogoče reciklirati. Zanje velja razširjena odgovornost proizvajalca, zato se razvrščajo in zbirajo ločeno.



Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:

1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Velja samo za Španijo in Portugalsko:

V skladu s simboli na embalaži ločite embalažni material in ga odvrzite v ustrezne zabojnike za zbiranje odpadkov:



Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	Skrčna folija z baterijami.
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Papir	Vpojni papir za zaščito naprave

13. Opombe o skladnosti

 Naprava je bila preizkušena v skladu s potrebnimi zahtevami direktive 2014/53/EU. Izdelek poleg tega izpolnjuje tudi zahteve RoHS direktive 2011/65/EU.

 Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih nacionalnih direktiv Republike Srbije.

Celotno izjavo EU o skladnosti in po potrebi dodatne izjave o skladnosti lahko prenesete z naslednje povezave:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/510230_2407.pdf

Kontaktni naslov v skladu z Uredbo o varnosti proizvodov 2023/988: ce@targa.de

14. Zaščita zasebnosti/internetna varnost

Če imate kakršnakoli vprašanja o zaščiti zasebnosti oz. internetni varnosti ali želite poslati sporočilo o težavah z varnostjo, se obrnite na: **service@targa-online.com**

Celotno politiko zaščite zasebnosti lahko prenesete z naslednje povezave:

https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/510230_2407_GTGT_2.4_A2.pdf

15. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasovalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka

in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo

izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



**Service**

Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

IAN: 510230_2407**Proizvajalec**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Informace o ochranných známkách	65
2. Určené použití.....	66
3. Obsah balení	66
4. Popis součástí a ovládacích prvků	67
5. Technické údaje	68
6. Bezpečnostní pokyny	68
7. Ochrana autorských práv	77
8. Dříve než začnete	77
8.1 Vkládání / výměna baterií.....	78
8.2 Připojení snímačů teploty (12, 13)	78
8.3 Ovládání teploměru (1) pomocí aplikace.....	79
9. Začínáme	80
9.1 Umístění během použití.....	81
9.2 Měření teploty uvnitř masa.....	82
9.3 Tabulka propečení	83
10. Čištění	85
10.1 Uskladnění, pokud se přístroj nepoužívá	86
11. Odstraňování problémů	86
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	87
13. Prohlášení o shodě	90
14. Ochrana soukromí / Zabezpečení internetu	90
15. Informace o záruce a servisu	91

Blahopřejeme!

Zakoupením bezdrátového teploměru na grilování GTGT 2.4 A2 (dále v textu označovaného jako teploměr) jste si vybrali jakostní výrobek.

Uživatelská příručka je součástí dodávky produktu. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím produktu se seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze tak, jak je vysvětleno, a pouze k daným účelům. Pokud předáte výrobek někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

1. Informace o ochranných známkách

Označení Bluetooth® a jeho logo jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Společnost TARGA GmbH používá tyto známky na základě licence.

Obchodní známka Grillmeister a značka Grillmeister jsou majetkem příslušných vlastníků.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

2. Určené použití

Tento teploměr slouží k měření a monitorování teploty uvnitř masa, například ryb, hovězího, vepřového, drůbežího, mletého a dalších druhů. Teploměr není určen pro firemní nebo komerční použití. Teploměr používejte pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Teploměr na grilování splňuje všechny příslušné normy a standardy související s certifikátem shody CE. Případné změny provedené na teploměru, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství, které výrobce dodává s produktem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

3. Obsah balení

- 1 teploměr na grilování
- 2 snímače teploty
- 1 kovová spona
- 2 baterie typu AAA, 1,5 V
- Tato uživatelská příručka

4. Popis součástí a ovládacích prvků

1	Teploměr na grilování
2	Indikátor stavu baterie
3	Indikátor 1 (aktuální teplota uvnitř masa)
4	Indikátor 2 (aktuální teplota uvnitř masa)
5	Vypínač ON/OFF
6	LCD displej
7	Indikátor párování
8	Zdířka 1 (pro konektor snímače teploty 1)
9	Zdířka 2 (pro konektor snímače teploty 2)
10	Konektor (snímač teploty 2)
11	Konektor (snímač teploty 1)
12	Snímač teploty 1 (s kabelem)
13	Snímač teploty 2 (s kabelem)
14	Magnety
15	Příhrádka na baterie
16	Víčko příhrádky na baterie
17	Otvor (k zavěšení teploměru)
18	Kovová spona (k připevnění snímače teploty na grilovací pásy)

5. Technické údaje

Zdroj napájení	2 baterie: 1,5V baterie AAA - Micro LR3 - 3 V 
Spotřeba energie	120 mW
Rozsah měření teploty	-10 °C - 300 °C +14 °F - 572 °F
Bluetooth® vysílací výkon:	max. 10 dBm
Bluetooth® kmitočtové pásmo:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4 G ISM
Bluetooth® rozsah:	maximálně 50 metrů (za optimálních podmínek)
Bluetooth® požadavky	Verze Bluetooth alespoň® 4.0
Minimální požadavky aplikace	Android 5.0, iOS 9.0

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím teploměru na grilování (1) si přečtěte níže uvedené pokyny a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto

bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud teploměr (1) prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tyto pokyny.



Tento symbol označuje důležité informace pro bezpečné používání teploměru (1) a bezpečnost uživatele.



Varování, horký povrch!

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí popálení.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Stejnoseměrné napětí



Pohotovostní režim



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.



Noste ochranné rukavice!



Tento symbol upozorňuje na to, že je třeba před použitím přečíst a dodržovat návod k obsluze.



Párování



Stav baterie



Adresa výrobce

Ikony na bateriích mají následující význam:



- 1 Uchovávat mimo dosah dětí
- 2 Nelikvidovat v ohni
- 3 Nevkládat chybně
- 4 Nedeformovat/neničit
- 5 Neotvírat/nerozebírat
- 6 Nekombinovat odlišné typy a značky
- 7 Nekombinovat nové a použité kusy
- 8 Nedobíjet
- 9 Udržovat v suchu
- 10 Neuvádět do zkratu
- 11 Vkládat správně



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

- Malé součásti mohou způsobit udušení.
Obalový materiál uchovávejte mimo

dosah těchto osob. Hrozí nebezpečí udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití přístroje a jsou si vědomy souvisejících rizik. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pokud je výrobek poškozen, nikdy jej nepoužívejte. Hrozí nebezpečí poranění.

- Mějte prosím na paměti, že konzumace pokrmů zvířecího původu, které nejsou dokonale tepelně připraveny, může způsobit poškození zdraví. Toto nebezpečí hrozí zejména malým dětem, těhotným ženám a osobám s oslabeným imunitním systémem.
- Do zařízení nesmí proniknou žádné cizí předměty.
- Výrobek nevystavujte nadměrným vibracím nebo mechanickému namáhání. To ho chrání před poškozením.
- Výrobek neobsahuje žádné součásti, které vyžadují údržbu.
- Pokud se výrobek poškodí, má závadu nebo s ním budete mít jiné problémy, kontaktujte výrobce a jeho oddělení pro služby zákazníkům.



Nebezpečí popálení

- Vždy se ujistěte, že se o výrobek nemohou jiné osoby, děti nebo zvířata spálit.
- Pokud se budete dotýkat snímačů teploty (12, 13), použijte ochranné rukavice (nebo chňapky).
- Při nesprávném použití produktu může dojít ke zranění.



Hrozí nebezpečí poškození majetku

- Výrobek a jeho příslušenství udržujte mimo dosah otevřeného ohně.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v mikrovlnné ani běžné troubě.

- Na kabelech snímačů teploty (12, 13) nedělejte smyčky.
- Výrobek není vodotěsný. Nepoužívejte ho v dešti a udržujte mimo vlhké prostředí.
- Pokud teploměr na grilování (1) nepoužíváte, vypněte ho.



Nebezpečí související s bateriemi

- **Nebezpečí požáru!** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polaroty. Řiďte se nákresem, který se nachází uvnitř přihrádky pro baterie (15).

- Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Baterie různého typu nebo nové baterie se starými se nesmí používat společně.
- Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie, z nichž uniká elektrolyt, okamžitě vyjměte. Chraňte se před poraněním a použijte odolné ochranné rukavice.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie vyjměte.

- Kontakty baterie nesmíte zkratovat.
- Vybité baterie je nutno z přístroje vyjmout a odpovídajícím způsobem zlikvidovat.

7. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

8. Dříve než začnete

Teploměr na grilování (1) a veškeré příslušenství vybalte a ověřte si, že je obsah dodávky kompletní. Odstraňte všechny ochranné fólie. Pokud zaznamenáte jakékoli poškození, teploměr (1) přestaňte používat a obraťte se na výrobce a jeho oddělení pro služby zákazníkům. Před prvním použitím doporučujeme vyčistit snímače teploty (12, 13).

**Pokyny:**

Tento teploměr na grilování (1) umí...

1. ... spolupracovat s chytrým telefonem a s aplikací LIDL HOME. V tomto případě pracuje jako vysílač.

nebo

2. ... pracovat samostatně.

8.1 Vkládání / výměna baterií

Pokud je kapacita baterie nízká, na LCD displeji (6) se zobrazí její blikající stavový indikátor (2).

- Vypínačem ON/OFF (5) teploměr na grilování (1) vypněte.
- Odjistěte víčko přihrádky pro baterie (16) a sundejte ho.
- Vložte dvě baterie typu AAA 1,5V (Micro/R03/LR3) a ujistěte, že byla dodržena správná polarita. Řiďte se nákresem, který se nachází uvnitř přihrádky (15).
- Nasadíte víčko (16) a přihrádku na baterie (15) uzavřete.
Musíte uslyšet, jak zaklapne na místo.

8.2 Připojení snímačů teploty (12, 13)

Před prvním použitím odeberte z konce snímače teploty (12, 13) přepravní ochranu (černý pryžový kryt).

Konektory (10, 11) zapojte do zdírek (8, 9) na boku teploměru (1).

Pokud je nebudete používat, můžete kabely snímačů teploty (12; 13) svinout okolo teploměru (1) a snímače (12, 13) zafixovat nahoře na vysílači (1). Za tímto účelem je tam plastový výstupek.

8.3 Ovládání teploměru (1) pomocí aplikace

K pohodlnému ovládání teploměru (1) lze použít aplikaci.

Ovládání prostřednictvím aplikace je mnohem obsáhlejší, než zobrazení teploty na samotném teploměru (1). Například můžete vybrat různé druhy masa s doporučenými úrovněmi přípravy nebo můžete naprogramovat vlastní nastavení.



K ovládání a nastavení tohoto výrobku slouží aplikace **LIDL HOME**.

Na následujícím odkazu si můžete stáhnout aplikaci určenou pro vaše mobilní zařízení:



Chcete-li do aplikace přidat teploměr na grilování (1), musíte mít na svém smartphonu aktivovaný režim Bluetooth®.

Nyní spusťte aplikaci. Teploměr na grilování (1) se detekuje automaticky.

Aplikaci lze nyní použít k pohodlnému ovládání teploměru (1).

9. Začínáme

- Teploměr (1) zapněte přidržením vypínače ON/OFF (5) (přibližně 3 sekundy).
- Blikání a rostoucí/klesající intenzita indikátoru párování (7) znamená, že přístroj se pokouší navázat připojení se smartphonem a příslušnou ovládací aplikací v režimu Bluetooth®.
- Jakmile bude připojení navázáno, indikátor párování (7) zůstane svítit.



Pokud není k teploměru (1) připojen snímač teploty (12, 13), na displeji (6) se místo aktuální teploty zobrazí „- - -“. Znamená to, že se do smartphonu údaj teploty nepřenáší.

V tomto případě se ujistěte, že je konektor (10, 11) správně zapojen do zdířky (8, 9) a vzdálenost mezi

teploměrem (1) a smartphonem není příliš velká.

- Pokud se připojení Bluetooth® přeruší, každých 10 sekund se z teploměru (1) ozve zvukový signál. Tento varovný signál vypnete krátkým stiskem vypínače ON/OFF (5).
- Chcete-li připojení Bluetooth® zrušit záměrně, stiskněte vypínač ON/OFF (5) krátce třikrát za sebou.

9.1 Umístění během použití



Dosah teploměru na grilování (1) je za optimálních podmínek přibližně 50 metrů.

- Na zadní straně teploměru (1) jsou umístěny dva magnety (14). Díky nim lze teploměr (1) připevnit na magnetický povrch.



Při umísťování teploměru (1) se ujistěte, že můžete prostřednictvím kabelu snímačů teploty (12, 13) snadno dosáhnout na pokrm, jehož vnitřní teplotu chcete měřit.

Teploměr (1) je vyroben z plastu. Proto ho nepřipevňujte na část grilu, která bývá velmi horká, např. na kryt grilu nebo na nádobu na dřevěné uhlí. Jinak se může teploměr (1) poškodit.

9.2 Měření teploty uvnitř masa



K přípravě pokrmů při nízkých teplotách středu používejte pouze čerstvé maso ve vynikající kvalitě. Obecně platí, že pro nízké teploty středu není vhodné mražené nebo vakuově balené maso.

- Zapněte teploměr (1) a hrot snímače teploty (12, 13) zasuňte do nejsilnější porce masa. Je vhodné zasunout snímač teploty (12, 13) do masa ze strany, protože lze porci poté otáčet.



Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu snímače teploty (12, 13) s kostmi. To by mohlo způsobit nepřesnosti v měření. Ze stejného důvodu by se neměl snímač teploty (12, 13) zasunovat do čistého tuku.

- Po krátké době se teplota uvnitř masa zobrazí na displeji (6) a také v aplikaci (v případě její instalace).



Pokud jste na pánev nebo na gril přidali ve stejnou dobu více kusů masa stejného druhu a podobného tvaru a velikosti, lze předpokládat, že i u ostatních kusů bylo dosaženo správné úrovně propečení.

9.3 Tabulka propečení

Následující tabulku lze použít při přípravě jako pomůcku. Uvedené hodnoty se mohou mírně lišit podle kvality použitého masa.



WELL



Propečené

MEDIUM WELL



Téměř propečené

MEDIUM



Jemně propečené

MEDIUM RARE



Dorůžova

RARE



Krvavé

* Mějte prosím na paměti, že teplota uváděná pro jádro hovězího masa se vztahuje na steaky.

V případě přecitlivělosti na choroboplodné zárodky se ujistěte, že maso dosáhne teploty v jádře 70 °C - 80 °C po dobu několika minut.

Druh masa / Úroveň propečení	WELL	MEDIUM WELL	MEDIUM	MEDIUM RARE	RARE
HOVĚZÍ*	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
JEHNĚČÍ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
TELECÍ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
VEPŘOVÉ	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
KRŮTÍ	85 °C / 185 °F				
KUŘECÍ	85 °C / 185 °F				
MLETÉ	75 °C / 167 °F				
RYBÍ	63 °C / 145 °F				

10. Čištění



Před čištěním nechte vždy teploměr na grilování (1) zcela vychladnout. Hrozí nebezpečí popálení.



Grilovací teploměr a příslušenství není vhodné mýt v myčce nádobí.

- Teploměr (1) a především snímače teploty (12, 13) čistěte po každém použití.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky, kartáčky s kovovými štetinami ani kovové předměty jakými jsou nože, špachtle nebo podobné předměty.
- Teploměr na grilování (1) a příslušenství nelze omývat v myčce na nádobí.
- Teploměr (1) ani příslušenství nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- Teploměr (1) čistěte lehce navlhčenou tkaninou. V případě potřeby použijte slabý roztok saponátu.
- K čištění snímače teploty (12, 13) použijte lehce navlhčenou tkaninu a malé množství čisticího prostředku.
- Po čištění nechte všechny díly pečlivě oschnout.

10.1 Uskladnění, pokud se přístroj nepoužívá

- Pokud se rozhodnete, že nebudete teploměr (1) delší dobu používat, vyčistěte ho podle popisu v předchozí kapitole.
- Baterie vyjměte, aby nedošlo k úniku elektrolytu.
- Teploměr (1) ukládejte na suchém a bezprašném místě.

11. Odstraňování problémů

Přístroj nepracuje

- Nejsou vybité baterie? Pokud je tomu tak, vložte baterie nové.

Osvětlení LCD displeje (6) je tlumené.

- Nejsou vybité baterie? Pokud je tomu tak, vložte baterie nové.

Žádné připojení ke smartphonu.

- Je teploměr (1) zapnutý? V případě potřeby ho zapněte.
- Nejsou baterie v teploměru (1) vybité? Pokud je tomu tak, vložte baterie nové.
- Je na smartphonu aktivován režim Bluetooth®?
- Teploměr (1) a smartphone jsou příliš daleko od sebe. Přemístěte je blíž.

Každých 10 sekund se ozývá zvukový signál.

- Připojení Bluetooth® se přerušilo. Tento varovný signál vypnete krátkým stiskem vypínače ON/OFF (5). Zkuste navázat spojení znovu.

Na displeji (6) se aktuální teplota uvnitř masa (3, 4) zobrazuje jako „- - -“.

- Ověřte si, zda jsou konektory (10, 11) snímačů teploty (12, 13) správně zapojeny do zdířek (8, 9). Pokud tomu tak není, připojte konektory (10, 11) správně.
- V případě nutnosti teploměr (1) asi na 3 sekundy vypněte a poté znovu zapněte. Tak se měl problém vyřešit.

Během měření teploty se ozve rychlá sekvence zvukového signálu

- Bylo dosaženo teplotního alarmu nastaveného v aplikaci. Tento varovný signál vypnete krátkým stiskem vypínače ON/OFF (5).

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.
	Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány

odděleně.

Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:

- Pb: Baterie obsahuje olovo
- Cd: Baterie obsahuje kadmium
- Hg: Baterie obsahuje rtuť

Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.

Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.

Poškození životního prostředí v případě nesprávné likvidace baterií!



ES/PT

Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

Platí pouze pro Francii:

Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Třídění je jednoduché.“

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce a je tříděn a shromažďován odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

Týká se pouze Španělska a Portugalska:

Obalový materiál oddělte a odhodte do příslušných sběrných nádob podle symbolů na obalu:



Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	Smršťovací fólie obsahující baterie.
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Papír	Hedvábný papír k ochraně povrchu

13. Prohlášení o shodě



Toto zařízení bylo otestováno v souladu se souvisejícími požadavky směrnice RED 2014/53/EU. Výrobek dále splňuje požadavky Směrnice RoHS 2011/65/EU.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.

Úplné EU prohlášení o shodě a případná další prohlášení o shodě si můžete stáhnout z následujícího odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/510230_2407.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

14. Ochrana soukromí / Zabezpečení internetu

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se Ochrany soukromí/Zabezpečení internetu nebo nahlášení veškerých bezpečnostních problémů se obraťte na:

service@targa-online.com

Úplné znění zásad Ochrana soukromí lze stáhnout z následujícího odkazu:

https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/510230_2407_GTGT_2.4_A2.pdf

15. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



**Servis**

Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 510230_2407**Výrobce**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu Warenzeichen	95
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	96
3. Lieferumfang.....	96
4. Beschreibung der Teile und Bedienelemente	97
5. Technische Daten.....	98
6. Sicherheitshinweise.....	98
7. Urheberrecht.....	108
8. Vor der Inbetriebnahme.....	108
8.1 Batterien einlegen/wechseln	109
8.2 Temperaturfühler (12; 13) verbinden	109
8.3 Grillthermometer (1) mit App steuern	110
9. Inbetriebnahme	111
9.1 Position während des Betriebes.....	112
9.2 Kerntemperatur messen.....	113
9.3 Gartabelle.....	114
10. Reinigung.....	116
10.1 Lagerung bei Nichtbenutzung.....	116
11. Problemlösung.....	117
12. Umwelthinweise/Entsorgungsangaben	119
13. Konformitätsvermerke.....	123
14. Datenschutz/Internetsicherheit.....	123
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	124

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Grillthermometers GTGT 2.4 A2, nachfolgend als Grillthermometer bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1. Informationen zu Warenzeichen

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das Grillmeister-Warenzeichen und die Grillmeister-Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Grillthermometer dient der Messung und Überwachung der Kerntemperatur von Speisen, wie z. B. Fisch, Rindfleisch, Schweinefleisch, Geflügel, Hamburger und weiterer Fleischsorten. Das Grillthermometer ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie das Grillthermometer ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieses Grillthermometer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Grillthermometers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

- 1 Grillthermometer
 - 2 Temperaturfühler
 - 1 Metallclip
 - 2 Batterien 1,5 V / AAA
 - Diese Bedienungsanleitung
-

4. Beschreibung der Teile und Bedienelemente

1	Grillthermometer
2	Batteriestandanzeige
3	Temperaturanzeige 1 (aktuelle Kerntemperatur)
4	Temperaturanzeige 2 (aktuelle Kerntemperatur)
5	EIN-/ AUS-Taste
6	LC-Display
7	Pairing-Anzeige
8	Buchse 1 (für Stecker des Temperaturfühlers 1)
9	Buchse 2 (für Stecker des Temperaturfühlers 2)
10	Stecker (Temperaturfühler 2)
11	Stecker (Temperaturfühler 1)
12	Temperaturfühler 1 (mit Kabel)
13	Temperaturfühler 2 (mit Kabel)
14	Magnete
15	Batteriefach
16	Batteriefachdeckel
17	Aufhängeöse (zum Aufhängen des Grillthermometers)
18	Metallclip (zur Fixierung des Temperaturfühlers am Grillrost)

5. Technische Daten

Spannungsversorgung	2 Batterien: 1,5 V AAA -Micro LR03-3 V 
Leistungsaufnahme	120 mW
Temperaturmessbereich	-10 °C - 300 °C +14 °F - 572 °F
Bluetooth®-Sendeleistung:	max. 10 dBm
Bluetooth®-Frequenzband:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM
Bluetooth®-Reichweite:	ca. 50 Meter (bei idealen Bedingungen)
Bluetooth®-Anforderungen	mind. Bluetooth® 4.0
App-Mindestanforderung	Android 5.0, iOS 9.0

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Grillthermometers (1) lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als

zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Grillthermometer (1) verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Grillthermometers (1) und zum Schutz des Anwenders.



Achtung, heiße Oberfläche!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung
Standby



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Schutzhandschuhe tragen!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



Pairing

Batteriestatus



Herstelleradresse

Die Symbole auf den mitgelieferten Batterien haben folgende Bedeutung:



- 1 Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 2 Nicht in Feuer entsorgen.
- 3 Nicht polverkehrt einlegen.
- 4 Nicht verformen bzw. beschädigen.
- 5 Nicht öffnen bzw. auftrennen.
- 6 Keine Batterien unterschiedlicher Marken gleichzeitig verwenden.
- 7 Keine neuen und entladenen Batterien zusammen verwenden.
- 8 Nicht wieder aufladen.
- 9 Trocken halten.
- 10 Nicht kurzschließen.
- 11 Immer polrichtig einlegen.



GEFAHR! Personensicherheit

- Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von

Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beachten Sie, dass der Verzehr von nicht vollständig durchgegarten Lebensmitteln tierischen Ursprungs gesundheits-schädlich sein kann. Insbesondere für kleine Kinder, Schwangere oder Menschen mit geschwächtem Immunsystem stellt dieser eine Gefahr dar.

- Es dürfen keine Fremdkörper ins Innere des Produkts gelangen.
- Das Produkt darf keinen starken Erschütterungen oder mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden. So vermeiden Sie Beschädigungen.
- Das Produkt beinhaltet keine zu wartenden Teile.
- Setzen Sie sich bei Beschädigungen, Defekten oder anderen Problemen mit dem Service des Herstellers in Verbindung.



Verbrennungsgefahr

- Stellen Sie immer sicher, dass sich keine anderen Personen, Kinder oder Tiere am Produkt verbrennen können.

- Verwenden Sie Schutz- bzw. Ofenhandschuhe, wenn Sie den Temperaturfühler (12; 13) während oder nach der Benutzung berühren.
- Eine unsachgemäße Verwendung des Produktes kann zu Verletzungen führen.



Gefahr von Sachbeschädigung

- Halten Sie Produkt und Zubehör von offenem Feuer fern.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in einer Mikrowelle oder einem Backofen.
- Die Kabel der Temperaturfühler (12; 13) dürfen nicht geknickt werden.
- Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie es nicht bei Regen und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.

- Schalten Sie das Grillthermometer (1) bei Nichtbenutzung aus.



Gefahr durch Batterien

- **Lebensgefahr!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach (15).
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende

Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

- Entfernen Sie ausgelaufene Batterien umgehend. Verwenden Sie dabei geeignete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Grillthermometer (1) und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Falls Sie eine Beschädigung feststellen sollten, nehmen Sie das Grillthermometer (1) nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service des Herstellers. Wir empfehlen, vor der ersten Benutzung die Temperaturfühler (12; 13) zu reinigen.



Gebrauchshinweis:

Dieses Grillthermometer (1) kann...

1. ... in Verbindung mit einem Smartphone und der App LIDL HOME verwendet werden. In diesem Fall dient es als Sender.

oder

2. ... autark verwendet werden.

8.1 Batterien einlegen/wechseln

Wenn der Batterieladezustand schwach ist, wird dieses im LC-Display (6) durch die blinkende Batteriestandanzeige (2) angezeigt.

- Schalten Sie das Grillthermometer (1) mit der EIN-/AUS-Taste (5) aus.
- Entriegeln Sie den Batteriefachdeckel (16) und entfernen Sie ihn.
- Legen Sie zwei 1,5V-Batterien vom Typ AAA (Micro LR3) polrichtig ein. Beachten Sie die Kennzeichnung im Batteriefach (15).
- Verschließen Sie das Batteriefach (15), indem Sie den Batteriefachdeckel (16) wieder aufsetzen. Achten Sie darauf, dass dieser hörbar einrastet.

8.2 Temperaturfühler (12; 13) verbinden

Ziehen Sie vor dem ersten Gebrauch den Transportschutz (schwarze Gummischutzkappe) von der Spitze des Temperaturfühlers (12; 13) ab.

Stecken Sie den Stecker (10; 11) in die Buchse (8; 9) an der Seite des Grillthermometers (1).

Bei Nichtgebrauch können Sie die Kabel der Temperaturfühler (12; 13) um das Grillthermometer (1) wickeln und die Temperaturfühler (12; 13) auf der Oberseite des Grillthermometers (1) einklemmen. Zu diesem Zweck ist hier ein zusätzlicher Kunststoffsteg vorhanden.

8.3 Grillthermometer (1) mit App steuern

Sie haben die Möglichkeit, das Grillthermometer (1) komfortabel über eine App zu steuern.

Die Bedienfunktionen in der App sind weitaus umfangreicher als die Funktion der Temperaturanzeige am Grillthermometer (1) selbst. So können z. B. verschiedene Fleischarten mit empfohlenen Garstufen gewählt werden oder eigene bevorzugte Einstellungen programmiert werden.



Die Steuerung und Einrichtung dieses Produktes erfolgt über die App **LIDL HOME**.

Die zu Ihrem mobilen Endgerät passende App können Sie hier herunterladen:



Um das Grillthermometer (1) der App hinzuzufügen, muss an Ihrem Smartphone die Bluetooth®-Funktion aktiviert sein.

Starten Sie nun die App. Das Grillthermometer (1) wird automatisch erkannt.

Nun kann die Steuerung des Grillthermometers (1) komfortabel über die App vorgenommen werden.

9. Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Grillthermometer (1) durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) der EIN-/ AUS-Taste (5) ein.
- Die blinkende auf- und abschwellende Pairing-Anzeige (7) signalisiert, dass versucht wird, eine Bluetooth®-Verbindung zu einem Smartphone mit entsprechender Steuerungs-Applikation herzustellen.
- Sobald die Verbindung zum Smartphone hergestellt ist, leuchtet die Pairing-Anzeige (7) dauerhaft.



Falls der Temperaturfühler (12; 13) nicht mit dem Grillthermometer (1) verbunden ist, wird im LC-Display (6) als aktuelle Temperatur „- - -“ angezeigt. In diesem Fall wird auch keine Temperatur an das Smartphone übertragen.

Stellen Sie in einem solchen Fall sicher, dass der Stecker (10; 11) korrekt in die Buchse (8; 9) eingesteckt ist und die Entfernung zwischen Grillthermometer (1) und Smartphone nicht zu groß ist.

- Bei Unterbrechung der Bluetooth®-Verbindung ertönt am Grillthermometer (1) alle 10 Sekunden ein kurzer Signalton. Drücken Sie kurz die EIN-/ AUS-Taste (5), um dieses Warnsignal zu beenden.
- Um die Bluetooth®-Verbindung zwangsweise zu beenden, drücken Sie dreimal kurz die EIN-/ AUS-Taste (5).

9.1 Position während des Betriebes



Die Reichweite des Grillthermometers (1) beträgt bei idealen Bedingungen ca. 50 Meter.

- An der Rückseite des Grillthermometers (1) befinden sich zwei Magnete (14). Damit können Sie das Grillthermometer (1) an einer magnetischen Oberfläche befestigen.



Achten Sie bei der Positionierung des Grillthermometers (1) darauf, dass Sie mit dem Kabel des Temperaturfühlers (12; 13) problemlos das Bratgut erreichen können, an dem die Kerntemperatur gemessen werden soll.

Das Grillthermometer (1) ist aus Kunststoff gefertigt. Befestigen Sie es daher nicht an Stellen des Grills, die sehr heiß werden, z. B. an der Grillabdeckung oder der Kohleschale. Das Grillthermometer (1) könnte dadurch beschädigt werden.

9.2 Kerntemperatur messen



Für niedrige Kerntemperaturen ist nur Fleisch geeignet, welches frisch und in einem ausgezeichneten Zustand ist. In der Regel sind niedrige Kerntemperaturen für tiefgekühltes oder vakuumiertes Fleisch nicht ausreichend.

- Führen Sie die Spitze des Temperaturfühlers (12; 13) bei eingeschaltetem Grillthermometer (1) in den dicksten Teil des Bratgutes ein. Es ist sinnvoll, den Temperaturfühler (12; 13) von der Seite her in das Bratgut einzuführen, so dass Sie dieses anschließend noch gut wenden können.



Vermeiden Sie den Kontakt des Temperaturfühlers (12; 13) mit Knochen. Dadurch kann eine ungenaue Temperaturmessung resultieren. Aus diesem Grund sollte der Temperaturfühler (12; 13) auch nicht in reines Fett gesteckt werden.

- Nach kurzer Zeit wird die Kerntemperatur des Bratgutes im LC-Display (6) und ggf. in der App angezeigt.



Wenn Sie mehrere Stücke des gleichen Bratgutes mit ähnlicher Beschaffenheit gleichzeitig in die Pfanne bzw. auf den Grill gegeben haben, können Sie davon ausgehen, dass auch bei diesen die gewünschte Garstufe erreicht ist.

9.3 Gartabelle

Die folgende Gartabelle dient der Orientierung. Abhängig von der verwendeten Fleischqualität können die angegebenen Werte leicht abweichen.

**WELL**

Durchgebraten

MEDIUM WELL

Fast durchgebraten

MEDIUM

Halb durchgebraten

MEDIUM RARE

Rosa

RARE

Blutig

*: Bitte beachten Sie, dass sich bei Rind die angegebene Kerntemperatur auf Steakfleisch bezieht.

Bei Überempfindlichkeit gegenüber Keimen stellen Sie sicher, dass das Fleisch für mehrere Minuten eine Kerntemperatur von 70 °C - 80 °C erreicht.

Bratgut / Garstufe	WELL	MEDIUM WELL	MEDIUM	MEDIUM RARE	RARE
RIND*	66 °C / 150 °F	58 °C / 136 °F	55 °C / 131 °F	53 °C / 127 °F	49 °C / 120 °F
LAMM	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	62 °C / 144 °F	58 °C / 136 °F	
KALB	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F	60 °C / 140 °F	
SCHWEIN	75 °C / 167 °F	70 °C / 158 °F	65 °C / 149 °F		
PUTE	85 °C / 185 °F				
HUHN	85 °C / 185 °F				
HAMBURGER	75 °C / 167 °F				
FISCH	63 °C / 145 °F				

10. Reinigung



Lassen Sie das Grillthermometer (1) vor jeder Reinigung vollständig abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Das Grillthermometer und das Zubehör sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- Reinigen Sie das Grillthermometer (1), insbesondere die Temperaturfühler (12; 13), nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten oder metallische Gegenstände wie Messer, Spachtel oder Ähnliches.
- Das Grillthermometer (1) und das Zubehör sind nicht für eine Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Tauchen Sie das Grillthermometer (1) und das Zubehör niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Grillthermometer (1) mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Temperaturfühler (12; 13) mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.
- Lassen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

10.1 Lagerung bei Nichtbenutzung

- Wenn Sie das Grillthermometer (1) für eine längere Zeit nicht nutzen, reinigen Sie es, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben.

- Entfernen Sie die Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Grillthermometer (1) an einem trockenen, kühlen und staubfreien Ort auf.

11. Problemlösung

Keine Funktion

- Sind die Batterien verbraucht? Legen Sie ggf. neue Batterien ein.

Das LC-Display (6) leuchtet nur schwach

- Sind die Batterien verbraucht? Legen Sie ggf. neue Batterien ein.

Keine Verbindung zum Smartphone möglich

- Ist das Grillthermometer (1) eingeschaltet? Schalten Sie es ggf. ein.
- Sind die Batterien im Grillthermometer (1) verbraucht? Legen Sie ggf. neue Batterien ein.
- Ist die Bluetooth®-Funktion am Smartphone aktiv?
- Der Abstand zwischen Grillthermometer (1) und Smartphone ist zu groß. Verringern Sie ggf. den Abstand.

Alle 10 Sekunden ertönt ein kurzer Signalton

- Bluetooth®-Verbindung ist unterbrochen. Drücken Sie kurz die EIN-/ AUS-Taste (5), um dieses Warnsignal zu beenden. Versuchen Sie, die Verbindung erneut herzustellen.

Im LC-Display (6) wird als aktuelle Kerntemperatur (3; 4) „- - -“ angezeigt

- Prüfen Sie, ob die Stecker (10; 11) der Temperaturfühler (12; 13) korrekt in die Buchsen (8; 9) eingesteckt sind. Stecken Sie die Stecker (10; 11) korrekt ein.
- Schalten Sie ggf. das Grillthermometer (1) für ca. 3 Sekunden aus und anschließend wieder ein. Damit sollte das Problem behoben sein.

Bei der Temperaturmessung ertönt in schneller Folge ein Alarmton

- Die in der App eingestellte Alarmtemperatur ist erreicht. Bestätigen Sie durch kurzes Drücken der EIN-/Aus-Taste (5), um den Alarmton beenden.

12. Umwelthinweise/Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss. **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

**ES/PT**

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind



gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Schrumpffolie, in die die Batterien eingeschweißt sind.
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz des Gerätes

13. Konformitätsvermerke



Dieses Gerät wurde hinsichtlich der Übereinstimmung mit allen relevanten Vorschriften der RED 2014/53/EU geprüft. Außerdem erfüllt das Produkt die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/510230_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung:
ce@targa.de

14. Datenschutz/Internetsicherheit

Für Fragen zum Thema Datenschutz/Internetsicherheit, Meldungen von Sicherheitslücken etc. wenden Sie sich bitte an:

service@targa-online.com

Die vollständige Datenschutzerklärung steht unter folgendem Link zum Download bereit:

https://www.targa.gmbh/downloads/datasecurity/510230_2407_GTGT_2.4_A2.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 510230_2407



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND